

KARCAĞAR AYIN-I ŞERİFİ (devâmı)

(♩ = 200)

kü-caş-tı mit-ri bi-çan ta-zi-na'ra ha-yi sa-lâ-
(yürüke)

-der üf-ke-ned de-mi o-der ha-zer-ri ser-
-ser da der üf-ke-ned de-mi o-der
he-zâ-ri ser-ser da çü a-fı-ta-
-bi ce-mâ-ı est ber-a-medez-meş-rik
-ki zer-re zer-re şı-ni dem-hini' me-Mev-
-lâ na hi-zer-re zer-re şı-ni dem-
-ki-ni me-Mev-lâ na

DÖRDÜNCÜ SELÂM

Evferin son bes darbandan girer :

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No KB.4250

(♩ = 72)

Sul-ta-nı me-ni

KARCAĞAR AYIN-I ŞERİFİ (devâmı)

The image shows a musical score for the Karcağar Ayin-i Şerifi (devâmı). The score is written on ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The lyrics are: ni sul ta ni me ni ah en der di lü can can i ma ni me ni ah hi der men bi de mi mi men zin de se vem ah yek can ci se ved ved sad ca ni me ni ah iy ma ni me ni

KARCIĞAR AYIN-I-ŞERİF

Giriş Usul: Devr-i-Revân

Bolâhenk Nuri Bey

Birinci Selâm

An kes ki türâ dâred, Ez iyş çi kem dâred
(Hey yâr hey dost Pir-i-men Sultân-ı-men)
An kes ki türâ bined Ey mâh çi gam dâred
(Hey yar...)

Bes âşık-ı-âşüfte âsüde vü hoş huftê
(Hey yar...)

Der sâye-i-an zulfi kó halkai ham dîred
(Hey yar...)
Yar yar yar hey ihsan meded hey gufran meded
Yar yar yar yar yar yüreğim yar
Yar yüreğim yar yar yüreğim del ciğerim
Gör ki neler var.

Merhaba ey cân-ı-sâki Pâdişâh-ı-kâmkâr
Evc-i-bahş-ı-her kıran ü âfitâb-ı-her diyâr
În cihñ ü an cihan her dü gulâm-i-emr-i-tü
Ger nehâhî berhemeş zen ver hemî hâhî bidar
Yar yar yar hey sultan-ı-men heyra'nay-ı-men
hey hey zibây-ı-men hey hey makbul-i-men

Mutribâ essâr-ı-mârâ bâz gû
Kıssahây-ı-canfezârâ bâz gû
Mahzen-i-inna fetahnâ ber küşâ
Sırrı-cân-ı-Mustafârâ bâz gû
Telhî biküned şîrîn zakanem (Mükerrer)
Hâli biküned ez mey dehenem
Ez şîre-i- o men şîyr-i-dilem (Mükerrer)
Der arbede eş şîrin suhanem
Mahub-i-men mergub-i-men
Matlub-i-men makbul-i-men

İkinci Selâm

Sultân-ı-meni sultân-ı-meni Ah
Ender dil ü can imân-ı-meni Ah
Der men bidemi men zinde şevem Ah
Yekcân çi şevêd sad cân-ı-meni Ah
İmân-ı-meni

(Terennüm)

Üçüncü Selâm

Âşıkân der köy-i-cânân Esselâ
Beli yâr-i-men

Sûy-ı-an hurşid-i-tâbân Esselâ

Beli yâr.....

Şems-i-Tebrizî zi bâlây-i-felek
Her zemâni mîkeşed hân Esselâ
Hey hey yârim

(Terennüm Aksak Semâi)

Ey ki hezâr âferin (canım) bu nice sultân olur
Kulu olan kişiler Husrev ü Hâkaan olur

Yar yar Husrev ü Hâkaan olur

Her ki bu gün Velede (canım) inauben yüz süre
Yoksul ise Bay olur (canım) bây ise sultân olur
Yar yar tilküse arslan olur.

(Terennüm)

İmrûz semâest ü müdâ mest sakaî
Gerdan şüde der cem'i kadehhây atâî
Fermân-ı-sakallah resîdest binûşid
Ey dil tü kemer bend çü zi ihvân-ı-safâî
Ey saki-ı-ışk hîz piş âr şarâb
Vey mutrib-i-can zi lutf binuvâzî rubâb
Bünyâd-ı-nişât râh mekûn mamûr
Tâ kereded esâs-ı-gam-ı-reh zin seyl harâb

(Terennüm)

Bâde bidih sâkıyâ kân meh-i-tâban resîd
Ney gam ü ney girye mand çün gül-i-hândân resîd
Şehr-i-haşem zinde şüd
Cümle cihan bende şüd (Mük.)
Çün zi der-i-şehr-i-mâ
Mevkib-i-Sultân resîd
Yâr yâr ah yâr-i-men yâr Ah yâr-i-men
Yâr-ı-merâ dost yâr-i-men vay

(Terennüm)

Gücast mutrib-i-cân tâ zi na'rehây-ı-salâ
Ver üfkened dem-i-o der hezâr ser sevdâ (Mük.)
Çü âfitab-ı-cemâlet-ber âmed ez meşrik (Mük.)
Zi zerre zerre şünidem ki nâ'm-i-Mevlânâ (Mük.)

Dördüncü Selâm

Sultân-ı-meni Sultân-ı-meni
Ender dil ü cân iymân-ı-meni Ah der men bidemi
Men zinde şevem Ah yek cân çiseved
Sad cân-ı-meni Ah iymân-ı-meni

TERCEMESİ

Ol kimse ki sana bağlıdır, Hayatdan ne korkusu olur
Ol kimse ki seni görür Ayın ne hasretini çeker
Çok coşkun âşık râhat ve güzel uykuda
O zülfün sâyesinde ki büklüm büklümdür

Ey sâki ! bu gün semâ'a ve içmeğe devâm günüdür
Meclisde ihsan kadehleri dönüyor
«Sakallâh !» fermâmı geldi. İçiniz !
Ey gönül sen de gayret kemerini kuşan, ziyrâ sen de safâ
ihvânısın

Merhabâ ey Sâkinin sevgilisi olan Kâmkâr Pâdişâh
Her burcun müntehâsı ve her diyârın güneşi
Bu cihan da o cihan da her ikisi senin emir kulundur
İstersen onlara ta'zir et, istersen lûtf eyle

Ey aşk sâkısı ! kalk, şarâb getir
Ey mutrib ! lutf et, rubâbı okşa
Zevk yolunun binâsını ma'mur etme
Ki gam yolu tâ esâsından bu sel ile harâb olsun

Ey mutrib ! bizim sırlarımızı açık söyle
Hayata hayat katan kıssaları açık söyle
«İnnâ Fetahnâ» mahzenini aç
Mustafânın (S.A.S.) can sırrını açık söyle

Ey sâki ! bâde ver ki o parlak ay geldi
Ne gam ne göz yaşı kaldı çünkü gülen gül geldi
İhtisâm geyri dirildi, bütün cihân kul oldu
Çünkü şehrimizin kapısından Sultânın alayı geldi

Benim tatlı dilim acılık verir
Ağzım meyden hâli olur
Onun usaresinden benim gönlüm arslanlaşır
Onunla mücadelede sözüm tatlı olur

Da'vet na'raları vuran mutrib nerededir ?
Onun nefesi birlerce başa sevdâ düşürse de [*]
Senin cemâlinin güneşi meşrikden doğunca
Her zerreden Mevlânâ ni'metini işitdim.

Aşıklar ! cânân iline da'vet var
O parlak güneşe da'vet var
Felekden Şems-i-Tebrizi
Her zaman nimete da'vet salası çeker

[*] Bu mısra' başa alınabilir.

İSTANBUL BELEDİYE KONSERVATUVARI
NEŞRİYATI

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi

Türk Musikisi Klâsiklerinden
Karcağar Ayin-i Şerifi

№ 20

BOLÂHENK NURİ BEY

Türk musikisi Tasnif Hey'etini teşkil eden Refik Fersan, Dürri Turan,
Nuri Duyguer, Sa'deddin Heper, Halil Can, Refi Cevad Ulunay tarafından
tetkik edilerek tab'edilmiştir.

Her Hakkı Mahfuzdur.

Kemal BATANAY
Naime BATANAY

İSTANBUL
KADER BASIMEVİ

1 9 5 8